

Mapy: Přepis videa Gall Petersovo zobrazení

Cregg: Zdravím. Omlouvám se, omlouvám se, že jdu pozdě.

Dr. Fallow: Nic se neděje.

Cregg: Jsem C. J. Cregg.

Dr. Fallow: Samozřejmě, že jste.

Dr. Fallow: Jsem doktor John Fallow s doktorkou Cynthií Sales a profesorem Donaldem Hyukem.

Cregg: Hyuk?

Prof. Hyuk: Hyuk.

Cregg: Dobře, a vy jste Organizace kartografů za sociální rovnost.

Dr. Fallow: No, my jsme z OCSE a máme mnoho členů.

Cregg: Kolik?

Dr. Fallow: 4 300 členů platících příspěvky.

Cregg: Jaké jsou příspěvky?

Dr. Fallow: Teď 20 dolarů ročně za zpravodaj.

Cregg: Začněme.

Lyman: Počkejte, počkejte, chci to vidět.

Cregg: Tohle je Josh Lyman, Joshi, tohle je dr. Fallow a jeho Veselí muži.

Dr. Sales a prof. Hyuk: Ano.

Cregg: Měli bychom začít.

Lyman: Ano.

Dr. Fallow: Je to jednoduché. Ehm, chtěli bychom, aby prezident Bartlet agresivně podpořil zákon, který by zavedl povinnou výuku zeměpisu na všech veřejných školách v Americe s použitím Petersovy projekční mapy namísto tradiční Mercatorovy.

Lyman: Dejte mi 200 dolarů a je to.

Prof. Hyuk: Opravdu?

Cregg: Ne. Proč měníme mapy?

Dr. Sales: Protože, C. J., Mercatorova projekce po staletí podporovala evropské imperialistické postoje a vytvářela etnické předsudky vůči třetímu světu.

Cregg: Opravdu?

Dr. Fallow: Německý kartograf Mercator tuto mapu původně navrhl v roce 1569 jako navigační nástroj pro evropské námořníky. Mapa zvětšuje oblasti na pólech tak, aby vytvářela přímé linie se stálým azimutem nebo zeměpisným směrem.

Dr. Sales: Usnadňuje tak překonávání oceánů.

Dr. Fallow: Ale zkresluje relativní velikost zemí a kontinentů.

Cregg: Chcete říct, že mapa je špatná?

Dr. Fallow: Ach bože, ano! Teď se podívejte na Grónsko.

Cregg: Dobře.

Dr. Fallow: Teď se podívejte na Afriku.

Cregg: Dobře.

Dr. Fallow: Obě pevniny se zdají být zhruba stejně velké.

Cregg: Ano.

Dr. Fallow: Vyrázilo by vám dech, kdybych vám řekl, že Afrika je ve skutečnosti čtrnáctkrát větší?

Cregg: Ano.

Dr. Sales: Tady máme Evropu nakreslenou podstatně větší než Jižní Ameriku, která je se svou rozlohou 6,9 milionu čtverečních mil téměř dvojnásobná než Evropa s 3,8 milionem čtverečních mil.

Prof. Hyuk: Aljaška je zobrazena třikrát větší než Mexiko, přitom Mexiko je větší o 0,1 milionu čtverečních mil.

Dr. Sales: Německo se jednou objevuje uprostřed mapy, jednou v nejsevernější čtvrtině Země.

Lyman: Zadržte! Hele, relativní velikost je jedna věc, ale vy mi říkáte, že Německo není tam, kde si myslíme, že je?

Dr. Fallow: Nic není tam, kde si myslíte.

Cregg: A kde to teda je?

Dr. Fallow: Jsem rád, že jste se zeptala. Petersova projekce...

Dr. Sales: Má věrný přístup.

Prof. Hyuk: Věrnost polohy.

Dr. Sales: Linie východ – západ jsou rovnoběžné a protínají osy sever – jih v pravém úhlu.

Cregg: Co to k čertu znamená?

Dr. Fallow: Je to místo, kde jste celou dobu žila. Můžeme pokračovat?

Lyman: Uh-huh.

Dr. Fallow: Takže se asi ptáte, co to má všechno společného se sociální rovností.

Cregg: Ne, zajímalo by mě, kde je Francie.

Lyman: No, děkujeme vám, že jste přišli.

Cregg: Vydrž, dokončíme to.

Lyman: Dobře.

Prof. Hyuk: Ptali jste se, co mají mapy společného se sociální rovností.

Lyman: To se ptala ona.

Prof. Hyuk: Salvatore Anatoly z Národní rady pro sociální studia tvrdí, že v naší společnosti podvědomě ztotožňujeme velikost s důležitostí, a dokonce s mocí.

Lyman: Jdu zkontrolovat čas.

Cregg: Jdi.

Lyman: Jestli tihle kluci najdou na té mapě Brigadoon, zavoláš mi.

Cregg: No, asi ne.

Lyman: Dobře.

Dr. Fallow: Zkreslení zemí třetího světa vede k tomu, že jsou pravděpodobně vnímány jako méněcenné. Tvůrci map zveličují význam západní civilizace, když je severní polokoule zobrazována nahoře mapy a spodek mapy je určen pro globální jih. To způsobuje, že lidé zastávají hierarchický postoj k zemím dle jejich umístění na mapě.

Cregg: Ale počkejte, kam jinam byste mohli umístit severní polokouli než na vrchol mapy?

Dr. Sales: Na spodní část.

Cregg: Jak?

Dr. Fallow: Takhle.

Cregg: Jo, ale to nejde.

Dr. Fallow: Proč ne?

Cregg: Protože mě to děsí!

Zdroj:

- NBC. *Gall--Peters Projection (excerpt from "The West Wing" Season 2 Episode 16)*. Youtube [Online]. 31. 07. 2010. [cit. 07-10-2023]. Dostupné na: <https://www.youtube.com/watch?v=vVX-PrBRtTY>